



**REQUEST FOR PROPOSAL /  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

Epost: Please forward an e-mail to  
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-  
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-<br/>ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca) in  
order to inform the Bid Receiving Unit of your  
interest in bidding via Epost.  
Connexion postal: Veuillez envoyer un courriel à  
l'adresse courriel suivante :  
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-  
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-<br/>ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)  
pour informer l'Unité de réception des  
soumissions de votre intérêt à soumissionner via  
Connexion postal

Or By/Ou par Fax To/A: (819) 997-9776

**Proposal To: National Defence Canada**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the  
Queen in right of Canada, in accordance with  
the terms and conditions set out herein,  
referred to herein or attached hereto, the goods  
and services listed herein and on any attached  
sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa  
Majesté la Reine du chef du Canada, aux  
conditions énoncées ou incluses par référence  
dans la présente et aux annexes ci-jointes, les  
biens et services énumérés ici et sur toute  
feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Solicitation Closes /  
L'invitation prend fin:**

At / à : 14:00

On / le : 26/05/2020

<b>Title / Titre:</b> COMPRESSOR,ROTARY / COMPRESSEUR,ROTATIF	<b>Solicitation No / No de l'invitation:</b> W8485-205936/A
<b>Date of Solicitation / Date de l'invitation:</b> 24/02/2020	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à:</b> National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Attn: Greg Vick, DAP 2-2-7 greg.vick@froc.es.gc.ca	
<b>Telephone No. / N° de téléphone:</b> 819-939-8828	<b>FAX No / No de fax:</b> N/A
<b>Destination:</b> See Annex A	

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

<b>Delivery required / Livraison exigée:</b>	<b>Delivery offered / Livraison proposée:</b>
<b>Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):</b>	
<b>Name / Nom:</b> _____	<b>Title / Titre:</b> _____
<b>Signature:</b> _____	<b>Date:</b> _____

## Amendement 002

Cet amendement vise à :

1. Prolonger la date de clôture jusqu'au 26 mai 2020
2. Répondre aux questions des soumissionnaires.

Question 1 :

Le "NK60" de Rotorcomp Verditcher existe en modèles pneumatique et électrique. Quel est le modèle que vous avez choisi de préférence pour l'appel d'offres en référence?

Réponse 1 :

NK60 est le modèle de base du compresseur. Il est fabriqué par ROTORCOMP VERDICHTER GMBH. Le NK60 doit être modifié pour s'adapter à l'article final (Générateur d'azote mobile, S/C 01-5923227)

Question 2 :

Le NK60-PMC de Rotorcomp Verditcher est la forme pneumatique du compresseur NK60. Rotor Verditcher ne produit ni ne fabrique de NK60 avec une nomenclature "SP1" ! Le numéro de référence: doit correspondre à "NK60-PMC" selon le fabricant allemand.

Réponse 2 :

Numéro de référence: NK60-PMC-SP1 (le SP-1 rend cette pièce unique car elle nécessite une modification pour s'adapter au MNG utilisé au Canada).

Questions 3 :

Étant donné que la société "ROTORCOMP VERDICHTER GMBH" n'a pas identifié ce numéro de référence:, pourriez-vous nous faire connaître les détails et les spécifications de cette pièce ?

Numéro de référence: : NK60-PMC-SP1 (le SP-1 rend cette pièce unique car elle nécessite une modification pour s'adapter au MNG utilisé au Canada).

Question 4 :

En référence à l'appel d'offres PW-20-00907978, serait-il possible d'obtenir les spécifications HP, CFM et pression de l'unité ? La référence est celle d'un compresseur à vis ROTORCOMP qu'un OEM a acheté et modifié. Vous trouverez ci-dessous les détails dont j'ai besoin :

- Taille du réservoir d'air si l'appareil est livré avec un réservoir d'air
- CFM (pieds cubes par minute d'air)
- HP (Puissance du moteur entraînant le compresseur)

- Pression (Pression de fonctionnement de l'unité)
- Tension (Tension et phase de l'unité d'entraînement du moteur)

Réponse 4 :

Cet article est basé sur le numéro de pièce NK60, fabriqué par Rotorcomp, mais il est modifié par des supports, etc. pour s'adapter à l'article final (Générateur d'azote mobile, 3655-01-592-3227, numéro de pièce MNG-2A/SP7, NCAGE 0L844 (CV International). Le problème est que seul l'équipementier de l'élément final possède l'adresse IP requise pour l'installation

Récepteur d'air Taille si emballé avec un réservoir d'air

Il n'y a pas de "récepteur radio". Nous ne nous intéressons qu'au compresseur.

CFM (pieds cubes par minute d'air)

67,1 CFM

HP (Puissance du moteur entraînant le compresseur)

20,1 hp

Pression (Pression de fonctionnement de l'unité)

217,6 psi

Tension (Tension et phase de l'unité d'entraînement du moteur)

La tension et la phase sont N/A : le compresseur est entraîné par un moteur diesel, et non par un moteur électrique.

Questions 5 : Étant donné que le fabricant est en Allemagne et que vous avez indiqué que les devis doivent être FCA, acceptez-vous FCA Allemagne ? Le MDN peut-il venir chercher les marchandises en Allemagne ?

Réponse 5 :

Oui, l'ILEA peut organiser le ramassage à partir de l'Allemagne pour le transport vers le Canada. Les conditions d'expédition doivent être les suivantes : FCA franco transporteur Allemagne.

**Toutes les autres conditions restent inchangées.**